

(Photo CERN 221-4-77)

*The Omega spectrometer in the West Hall, where the new SPS results were discovered...*

*Le spectromètre Oméga, dans le hall Ouest, où les premiers résultats avec le SPS ont été obtenus...*

## FIRST RESULTS AT THE SPS

In time for the Inauguration and only three months after the formal start of its experimental programme, the first results have emerged from the SPS. A collaboration of physicists from Birmingham, CERN, MPI-Munich, Neuchâtel, and the Ecole Polytechnique have found that while the famous "hidden charm"  $J/\psi$  particle is produced equally well by pions, kaons, and antiprotons, it is much harder to produce with protons. After having its first taste of particles from the SPS late last year, the WA12 team working with the Omega spectrometer in the West Hall wanted to try a "simple" initial experiment before getting involved in something big. Unstable heavy particles like the  $J/\psi$  can be detected by looking for the pairs of muons into which they disintegrate. Although the beams of particles coming in were only of fairly low energy (40 GeV/c), they were very intense (three million particles per spill), and this allowed the experimenters to exploit to the full their fast electronic equipment; especially when handling relatively rare particles like kaons and antiprotons, the team had to be sure that their equipment was sensitive enough. In the experiment, the spark chambers were shielded by a large block of copper which acted as target and absorber at the same time. Muons, unlike most other particles, pass easily through copper, and this set-up made sure that the detectors picked up only muons. About a thousand  $J/\psi$ 's were recorded. This initial experiment finished in February, and the Omega team has now begun its major task of looking for "naked charm". Already 600 photographic emulsions have been exposed and should enable physicists to detect the elusive charmed particles which only live long enough to cross about a tenth of a millimetre of emulsion before decaying.

## PREMIERS RESULTATS AVEC LE SPS

Au moment de l'inauguration du SPS et trois mois à peine après le démarrage de son programme d'expériences, les premiers résultats apparaissent peu à peu. Un groupe Birmingham-CERN-Ecole polytechnique Paris-MPI Munich-Neuchâtel a observé que, si la production de la fameuse particule au "charme caché"  $J/\psi$  est aussi abondante avec des pions et des kaons qu'avec des antiprotons, elle est, par contre, six fois moins abondante avec des protons. Après avoir pu goûter, à la fin de l'année dernière déjà, aux premières particules fournies par le SPS, l'équipe WA12, travaillant dans le hall Ouest avec le spectromètre Oméga, a voulu essayer une première expérience "simple". Des particules lourdes instables comme  $J/\psi$  peuvent être détectées dans les paires de muons où elles se désintègrent. Des faisceaux de 40 GeV/c seulement, mais très intenses (3 millions de particules par giclée), ont permis aux expérimentateurs de pousser à la limite leur instrumentation d'électronique rapide. Avec des particules relativement rares comme le kaon et l'antiproton, on devait s'assurer que cet équipement était suffisamment sensible. Lors de l'expérience, les chambres à étincelles étaient protégées par un gros bloc de cuivre agissant à la fois comme cible et absorbeur. Ces détecteurs détectent les muons à l'exclusion de la quasi-totalité des autres particules, qui ne peuvent traverser le cuivre. On a pu, par ce moyen, enregistrer un millier de  $J/\psi$ . Cette première expérience s'est terminée en février et l'équipe d'Oméga est revenue, depuis lors, à son thème de prédilection : l'étude du charme tout court. Quelque 600 émulsions ont été exposées, ce qui devrait permettre aux physiciens d'observer des particules charmées dont la vie est si brève que leur parcours dans l'émulsion ne s'étend guère, avant désintégration, au-delà du dixième de millimètre!

## COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

## OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

### CERN EXECUTIVE BOARD

At its 20th Meeting, on Thursday, 7 April 1977, the Executive Board concluded its discussion and agreed on guidelines for the departure of staff members from the Organization (see special note in this issue).

The Board was informed of the participation of CERN staff in the French municipal elections. It was pointed out that members of the personnel elected "Conseiller municipal" would have to refrain from any action which might involve the Organization and avoid any situation where a conflict of interest might arise between CERN and the commune where they were elected.

Two new projects were then approved, the "European Hybrid Spectrometer (EHS) - Part A" and the "Transfer Injection Kicker (TIK) Replacement" for the PS.

The Executive Board furthermore agreed that CERN should continue to accept a limited number of non-scientific students for training periods of less than four months. The practice of temporary summer employment of children of members of the CERN personnel should also be maintained.

Finally, it was stressed that the wide-band beam test at the SPS during the weekend of 2 and 3 April 1977 had been a great success and all people involved had to be congratulated on their excellent work.

At its 21st Meeting, on Thursday, 5 May 1977, the Executive Board reviewed the updated version of the Scientific Programme of CERN 1977-1980 and approved the figures for the revised paper on the Long-Term Programme and Budgets 1977-1980.

The Board then agreed on three addenda to the project authorization procedure, which deal with over-expenditure, follow-up of experiments and transfers from the budget reserve of the Directors-General. It took note of the report on the financial situation of projects.

The draft "La politique de sécurité au CERN" was discussed. It will be the basic document concerning safety policy at CERN. The Board welcomed this document and agreed that it should be published as soon as possible.

In the framework of a review of the CERN Fellowship Programme, the Executive Board agreed to a proposal to modify the letters of appointment and contracts for CERN Fellows in two respects. Firstly, it would be stated that an extension of the one year contract as Fellow for a second year would be awarded subject to satisfactory performance. Secondly, the attention of the newly appointed Fellows would be drawn to the fact that CERN had no provision for the payment to Fellows of unemployment benefits.

The Board took note of the fact that, owing to maintenance work on the power line Verbois-CERN, there would be restrictions in the power supply of the Meyrin site between 16 and 23 May 1977.

It finally approved the proposal to stop the central heating on the site on Friday, 13 May 1977.

### COMMISSION EXECUTIVE DU CERN

Lors de sa vingtième réunion, le jeudi 7 avril 1977, la Commission exécutive, après en avoir terminé l'examen, a convenu des directives concernant le départ de l'Organisation des membres titulaires (voir notice spéciale dans ce Bulletin).

La Commission a été informée de la participation du personnel du CERN aux élections municipales en France. Il a été souligné que les membres du personnel élus en tant que Conseillers municipaux devront s'abstenir de toute action qui puisse impliquer l'Organisation et éviter toute situation où pourrait se produire un conflit d'intérêt entre le CERN et la Commune où ils sont élus.

Deux nouveaux projets ont alors été approuvés, le "spectromètre européen hybride (EHS) - Partie A", et le "Remplacement de l'aimant de transfert à l'injection (TIK)" pour le PS.

La Commission exécutive a en outre convenu que le CERN devrait continuer d'accepter un nombre limité d'étudiants non scientifiques, pour des stages de moins de quatre mois. La pratique d'offrir un travail d'été temporaire aux enfants des membres du personnel du CERN devrait également être maintenue.

Finalement, il a été souligné que l'essai du faisceau à large bande au SPS, pendant le week-end des 2 et 3 avril 1977, avait été une grande réussite, et tous les participants doivent être félicités de leur excellent travail.

Lors de sa vingt-et-unième réunion, le jeudi 5 mai 1977, la Commission exécutive a examiné la version à jour du programme scientifique du CERN 1977-1980, et approuvé les chiffres du document révisé sur le programme et les budgets à long terme 1977-1980.

La Commission a ensuite approuvé trois additifs à la procédure d'autorisation des projets, qui concernent les dépassements de crédits, le suivi du coût des expériences et les transferts de la réserve budgétaire des Directeurs généraux. Elle a pris note du rapport sur la situation financière des projets.

Le projet de document sur "La politique de sécurité au CERN" a été discuté. Il s'agit du futur document de base au sujet de la politique de sécurité au CERN, et la Commission l'a accueilli avec satisfaction et a convenu qu'il devrait être publié le plus tôt possible.

Dans le cadre d'une révision du programme des bourses du CERN, la Commission exécutive a accepté la proposition de modifier sur deux points les lettres de nomination et les contrats concernant les boursiers du CERN. Premièrement,

il serait déclaré qu'une prolongation d'une année du contrat de boursier d'un an serait accordée sous réserve de prestations satisfaisantes. Deuxièmement, on attirerait l'attention des nouveaux boursiers sur le fait que le CERN ne prévoit pas le paiement aux boursiers d'allocations de chômage.

La Commission prend note du fait qu'en raison de travaux d'entretien sur la ligne haute tension Verbois-CERN, il y aura des restrictions dans l'alimentation électrique du site de Meyrin, entre les 16 et 23 mai 1977.

Elle a finalement approuvé la proposition d'arrêter le chauffage central du site le vendredi 13 mai 1977.

#### ASSISTED DEPARTURES AND SUPPRESSION OF POST

Guidelines for departure of staff members, holding indefinite contracts, were further discussed at the Executive Board on 7 April 1977.

The termination conditions already outlined in the Information Sheet issued in September 1976 concerning staff who wish to leave, and whose departure is in the interest of the Organization, were confirmed, and will continue to be applied until further notice. These conditions may, under certain circumstances, be combined with other measures, such as special paid leave designed to facilitate the staff member's reintegration into the home country, or during the statutory notice period.

In the case where a post is to be suppressed, an enquiry will first be made to see whether there is any alternative suitable post within the Organization to which the staff member can be transferred. Due account will also be taken of the age, length of service and competence of the staff member concerned. Should posts associated with a particular activity be reduced when work associated with that activity is simultaneously being carried out at CERN by outside enterprises, any reduction in staff numbers will be on a voluntary basis, following an initial proposal from the Division management, agreed by the Directors-General. In all cases where departures come about through suppression of a post, indemnities are payable as specified in the Staff Rules and Regulations.

A staff member entitled to a reinstallation indemnity under the conditions specified in Annex R A 10, page 4 of the Staff Rules and Regulations, will receive this indemnity either in the case of an Assisted Departure or a Suppression of Post.

In order to maintain reasonable age and grade distribution in the CERN population it is not in the interest of the Organization simply to reduce staff numbers by reducing the number of staff on fixed-term contracts, and the award of indefinite appointments will continue to be governed by the guidelines at present in force.

#### DEPARTS FACILITES ET SUPPRESSION DE POSTE

Les directives concernant le départ des membres du personnel au bénéfice de contrats de durée indéterminée ont été de nouveau examinées par la Commission exécutive, le 7 avril 1977.

Les conditions d'extinction de ces contrats, applicables au personnel qui souhaite quitter l'Organisation et dont le départ est dans l'intérêt de cette dernière, qui étaient déjà précisées dans la fiche d'information publiée en septembre 1976, ont été confirmées et seront maintenues jusqu'à nouvel avis. Ces conditions peuvent, dans certains cas, s'accompagner d'autres mesures, comme un congé spécial rémunéré, destiné à faciliter la réintégration du membre du personnel dans son pays d'origine, ou pendant le préavis statutaire.

Lorsqu'un poste doit être supprimé, on procédera tout d'abord à une enquête en vue d'établir s'il existe au sein de l'Organisation quelque autre poste convenable auquel le membre du personnel pourrait être affecté. L'âge, l'ancienneté et la compétence de l'intéressé seront aussi dûment pris en considération. Au cas où les postes rattachés à une activité particulière viendraient à être réduits alors que des travaux entrant dans le cadre de ladite activité seraient dans le même temps exécutés au CERN par des entreprises de l'extérieur, toute compression des effectifs se fera sur la base du volontariat, à la suite d'une proposition initiale des responsables de la Division, approuvée par les Directeurs généraux. Dans tous les cas où des départs résultent d'une suppression de poste, il y a lieu aux indemnités précisées dans les Statut et Règlement du personnel.

Tout membre du personnel réunissant les conditions, précisées à la page 4 de l'Annexe R A 10 des Statut et Règlement du personnel, ouvrant droit à une indemnité de réinstallation, percevra cette indemnité qu'il s'agisse d'un départ facilité ou d'une suppression de poste.

Pour maintenir une répartition satisfaisante du personnel du CERN par âge et par grade, l'Organisation n'a pas intérêt à réduire ses effectifs en comprimant simplement le personnel au bénéfice de contrats à terme fixe, et l'attribution des contrats de durée indéterminée continuera d'être réglée par les directives actuellement en vigueur.

## SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 16 MAY

#### EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room

"How imposing analyticity on a  $\pi\pi$  phase shift analysis can reveal new solutions, explore experimental structures and perhaps even expose new resonances"

by M.R. Pennington / CERN

*Abstract : The subject of phase shift ambiguities, how they arise and how they can be resolved, is discussed in the practical analysis of  $\pi\pi$  scattering. A detailed treatment shows that two analytic, unitary amplitudes exist, each equally well describing the CERN-Munich data on the  $\pi^+\pi^-$  channel. These two amplitudes have quite different physical properties with different daughter resonances, which data on other  $\pi\pi$  channels and/or  $e^+e^-$  annihilation will be able to distinguish within the next few months.*

MONDAY 16 MAY

ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium  
(top floor of Building 30)

"Acceleration of high intensity proton  
beams by phase displacement"

by S. Myers / CERN

*Abstract : In the ISR, high intensity stacks of more than 25 A are accelerated by phase displacement from 26.6 to 31.4 GeV/c. Phase displacement is the only known means of accelerating stacks of such large momentum spread ( $\Delta p/p = 3\%$ ) with the existing low power r.f. system. The technique will be described, as will the way in which existing instrumentation has been used to control all relevant parameters, and to limit loss in intensity to as little as 10%. How acceleration by phase displacement could be used to take beams from 25 to 100 GeV/c will also be discussed.*

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Giant resonance excitation in radiative  
pion capture by light nuclei"

by R.A. Eramzhyan / Dubna and CERN

*Abstract : Giant resonance type collective states are excited by weak or electromagnetic agents through particle-hole interaction. These states play a predominant rôle in photonuclear reactions, muon capture, radiative pion capture, etc. Detailed comparison between theoretical predictions and experimental data for ( $\pi, \gamma$ ) process on light nuclei ( ${}^6\text{Li}$  -  ${}^{40}\text{Ca}$ ) will be discussed.*

WEDNESDAY 18 MAY

THEORETICAL SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

" $1/N$  expansions in  $P(\vec{\phi}^2)_{4-\epsilon}$  theory"

by K. Symanzik / DESY

*Abstract :  $1/N$  expansions to all orders of Green's functions and critical exponents are derived in  $O(N)$  invariant  $P(\vec{\phi}^2)_{4-\epsilon}$  ( $0 < \epsilon < 2$ ) theory, the Landau-Ginsburg-Wilson model (if  $\epsilon = 1$  or  $2$ ) for real substances under, and close to, critical conditions. A limitation on a priori validity of deductions from such expansions, the rôle of apparent logarithmic anomalies, and alternative expansions, are discussed.*

MONDAY 23 MAY

EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room

"Review on the baryon - antibaryon system"

by L. Montanet / CERN

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Evidence for quasibound states of the  
pp-system below threshold"

by H. Koch / Karlsruhe and CERN

CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs - Auditorium

"The search for extraterrestrial intelligence"

by F. Drake / Cornell Univ., Ithaca

THURSDAY 26 MAY

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"Search for quarks by the magnetic levitation electrometer : the electric neutrality of matter."

by Prof. G. Morpurgo / Univ. of Genova

## TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

WEDNESDAY 25 MAY

ACADEMIC TRAINING

at 16.00 hrs - Auditorium

"General science monthly cross-section"

by R. Carreras

## INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

REDUCTION IN MESSENGER SERVICES DURING  
SUMMER HOLIDAY PERIOD

Owing to staff shortages, we will again be obliged to reduce the number of messengers' rounds in certain areas and during certain weeks between 20th June and 16th September. A minimum daily service of two rounds will be maintained, however.

Divisional secretariats will be notified of changes affecting their groups.

In all areas there will only be two services per day from 25th July to 26th August.

Mail Office /  
Personnel Division - Ext. 2794

REDUCTION DU NOMBRE DE TOURNÉES DES MESSAGERS  
PENDANT LES VACANCES D'ÉTÉ

Pour des raisons d'effectif, pendant les vacances, nous nous verrons contraints durant la période allant du 20 juin au 16 septembre, de diminuer le nombre des tournées des messagers certaines semaines, sur certains secteurs, en assurant pourtant toujours au minimum deux visites journalières.

Les secrétariats des Divisions affectées par ces distributions irrégulières seront avisés.

Dès à présent, on peut noter que du 25 juillet au 26 août, l'ensemble des deux sites ne sera desservi que deux fois par jour.

Bureau du Courrier /  
Division du Personnel - Int. 2794

TO ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL - *Reminder*

*Temporary employment*

During the summer holiday period, there will be a limited number of vacancies for temporary employment at CERN which will be made available to children of members of the personnel (that is, anyone with a contract or letter of appointment with CERN). Each parent who is interested is asked to arrange for Personnel Division to receive an application from the child in question. Application forms may be obtained from the Fellows and Associates Service, Personnel Division, Building 5, 3rd floor, office 3-004, telephone 4471. It should be noted that candidates must be aged between 18 and 25, and that the duration of all appointments will be 4 weeks. Completed application forms must be returned to the Fellows and Associates Service by May 13 at the latest.

Parents are asked to refrain from making personal contacts, which have caused considerable confusion in the past.

Fellows and Associates Service  
Personnel Division / 4471

A TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL - *Rappel*

*Postes temporaires*

Au moment des vacances scolaires d'été, le CERN va disposer d'un nombre limité de postes temporaires qu'il peut offrir à des enfants de membres du personnel (c'est-à-dire toute personne en possession d'un Contrat ou d'une Lettre d'Engagement du CERN). Pour rendre les chances égales, nous demandons à chaque parent intéressé de faire parvenir à la Division du Personnel une demande d'engagement pour leur enfant. Les formulaires peuvent être obtenus à la Division du Personnel, Service des Boursiers et Attachés, Lab.5, 3ème étage, bureau 3-004, téléphone 4471. Les candidats doivent avoir au moins 18 ans et au maximum 25 ans, et la durée de l'engagement est de 4 semaines. Les demandes d'engagement dûment remplies, doivent parvenir au Service des Boursiers et Attachés le 13 mai au plus tard. Il est expressément recommandé aux parents de ne pas faire d'arrangements eux-mêmes pour éviter que se reproduisent les difficultés qui sont apparues les années précédentes.

Service des Boursiers et  
Attachés / Div. du Personnel  
Tél. 4471

EMERGENCY NUMBER 18

If you see a telephone (not a red telephone) not marked with red sticker showing the number of the building and the room, please dial 18 on that telephone and tell the Fire Brigade in French its number and exact location. If you cannot speak French, please ask someone else to do this for you.

HS Division

NUMERO D'URGENCE 18

Si vous voyez un téléphone (pas un téléphone rouge) non muni d'une étiquette rouge indiquant le numéro du bâtiment et de la pièce, veuillez composer le 18 sur cet appareil et donner aux pompiers en français le numéro et l'endroit exact. Si vous ne parlez pas français, demander à quelqu'un de le faire pour vous.

Division HS

DELAIS D'INSERTIONS DANS LE BULLETIN

Le jeudi 19 mai 1977, jour de l'Ascension, étant férié, la date de réception des documents à insérer dans le Bulletin No. 21, paraissant vendredi 20 mai, est avancée d'un jour.

# Plats du jour des restaurants

Semaine du 16 au 20 mai 1977

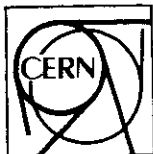
<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>SPS, Bloc 3 SPS, Block 3 Prévessin (F)</i>
<b>Prix</b>	A 4,50 Fr.      B 5,10 Fr.	A 4,50Fr.      B 5,10 Fr.	FF 7,50
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	A CROUTES AU FROMAGE POMMES FRITES  B SAUTE D'AGNEAU FLAGEOLETS RIZ BLANC	A SCHUBLING GARNI  B STEACK GRILLE FRITES LEGUME	FILET DE MORUE A LA PROVENCALE POMMES NATURE EPINARDS A LA CREME
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	A RAVIOLI AU JAMBON  B STEACK GRILLE POMMES PUREE EPINARDS	A RAVIOLI GRATINE  B LANGUE DE BOEUF SAUCE MADERE RIZOTTO / LEGUME	FOIE DE GENISSE POMMES PUREE HARICOTS VERTS
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	A PETIT SALE ET LENTILLES  B ROTI DE VEAU CORNETTES PETITS POIS	A EMINCE DE FOIE  B JAMBON CHAUD GRATIN DAUPHINOIS LEGUME	CASSOULET TOULOUSAIN RIZ LEGUME DE SAISON
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	FERIE	FERIE	FERIE
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	A SPAGHETTI AUX FRUITS DE MER  B LA MAREE DU JOUR GARNIE	A CROQUETTES DE POISSON  B MAREE DU JOUR GARNIE	STEACK COQUILLETES SALADE SAISON

Nouveaux tarifs Les discussions concernant les prix de quelques prestations qui avaient été maintenus en suspens sont maintenant terminées pour le Restaurant No 3. Des augmentations justifiées sur une dizaine d'articles entreront en vigueur le 16 mai 1977. Elles permettront d'améliorer la qualité de certains plats.  
Pour les Restaurants Nos 1 et 2, la question sera réglée incessamment.

Toute suggestion ou critique concernant nos restaurants seront recueillies dans une "boîte à idées" fixée sous la liste des membres du Comité de Surveillance, à l'entrée des restaurants.

New prices The discussion concerning the prices of certain services which were kept pending, have now been terminated for Restaurant No. 3. A justified increase on about 10 articles will become effective as from the 16th May 1977. This will permit an improvement in the quality of certain dishes.  
As far as Restaurants 1 and 2 are concerned, the question should shortly be settled.

Any suggestions or criticism concerning our restaurants should be placed in the "suggestion boxes" placed under the list of Committee Members at the entrance of each restaurant.



BULLETIN

# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

---

## communiqué

★★

### COMITE EXECUTIF

A sa réunion du 9 mai 1977 le Comité a examiné un document final préparé par le Groupe de travail pour la politique de l'emploi en vue d'une table ronde, décidée par le Conseil du personnel lors de sa réunion du 17 mars.

Le Comité a convenu que cette table ronde devrait avoir lieu en juin et que le document précité devrait être complété par une liste de propositions spécifiques, étayées par des exemples appropriés provenant des laboratoires nationaux, des Communautés Européennes et d'autres organisations internationales.

Il a été convenu également qu'une discussion sur la politique de l'emploi devrait avoir lieu dans un futur proche avec des délégués du personnel des différents syndicats des laboratoires de recherche nationaux.

Le Comité a discuté également des discours prononcés par les Directeurs Généraux le 22 avril 1977.

Le Comité exécutif a pris connaissance de la création d'un Comité pour la libération des physiciens argentins emprisonnés, présidé par A. KASTLER, Prix Nobel.

### EXECUTIVE COMMITTEE

At its meeting on 9 May 1977, the Committee considered a final document prepared by the Working Group on Staffing Policy with a view to the forthcoming round table discussion foreseen by the Staff Council at its meeting on 17 March 1977.

The Committee agreed that the round table should take place in June and that the above mentioned document should be complemented by a list of specific proposals with the appropriate supporting evidence from the national laboratories, European Communities and other international organizations.

It was also agreed that a discussion on staffing policy should take place in the near future with officials of the various unions represented in the national research laboratories.

The Committee also held a brief discussion on the talks given by the Directors-General on 22 April 1977.

The Executive Committee took note of the setting-up of a Committee for the liberation of imprisoned Argentinian physicists, chaired by Nobel Prize-winner A. KASTLER.



### INFORMATION AUX MEMBRES DU GROUPE SPS 6

Nous informons les membres appartenant à ce Groupe électoral que Monsieur Joe RICHE a présenté sa démission au Conseil de l'Association. Par conséquent, en vertu de l'Article 17.d) des Statuts de l'Association du Personnel, Monsieur Max REINHARZ est nommé membre effectif et Madame Christine TERRIER, membre suppléant de ce Groupe.

# CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

## art cybernétique

du 16 au 23 mai

Bâtiment Principal

## exposition

ELYSSEY RUSSO

Réception d'informations de toutes sortes, météorologie, activités humaines, état de l'environnement etc... et, rediffusion sous une forme esthétique utilisant tous les moyens de la technologie moderne.

Elyssey RUSSO, adepte de la conception Cybernétique et de l'esthétique informationnelle, est né dans les Carpathes, en Europe Centrale. Il étudie dans une Académie d'art traditionnel, par la suite il enseigne dans une école expérimentale de Design Industriel. Ses expositions, et ses travaux ont été interdits dans son pays. En opposition avec le gouvernement de son pays, il a dû émigrer et vit actuellement en Suisse.

Pour lui, du point de vue de la Cybernétique, l'artiste et le savant se confondent.

"L'artiste à côté de son talent et de sa sensibilité doit être bien informé. Il collabore avec toutes les branches de la science, et de l'activité humaine. Le véritable artiste est un savant, un chercheur, qui est doublé de fantaisie, sensibilité, talent et créativité. De même, le savant travaillant dans n'importe quel domaine de recherche, à côté de sa culture informationnelle nécessaire, a besoin de fantaisie, de talent et de sensibilité. Il doit pouvoir faire appel à sa fantaisie lorsque les informations ne lui suffisent plus. Dans le futur, l'artiste et le savant vivront en symbiose. Un bon exemple : Léonardo Da Vinci a étudié tous les phénomènes de la vie avec tous les moyens de la science et de l'art existant à son époque".

Elyssey RUSSO serait très heureux de confronter ses conceptions, avec celles des scientifiques du laboratoire.

Tous sont invités le lundi 16 à partir de :  
17 heures.

## SPECTACLE

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Baraque Wilson (Bât. 511)

Heures d'ouverture : Mercredi 18 mai 1977  
à partir de 13h30

DATE	SPECTACLE	LOCATION
Dimanche 22 Mai	Le Crépuscule des Dieux de Richard WAGNER	Mercredi 18 Mai à 13 h 30
Samedi 28 Mai 1977		

## CLUBS

### FOOTBALL CLUB

Résultats des matches :

COUPE 1er TOUR

DD	-	SP2	0 - 0 (DD qualifié aux corners)
FIN	-	SPS	0 - 2
BOOSTER	-	GIS	0 - 2
TC	-	SP1	2 - 1

### TENNIS DE TABLE

5<sup>ème</sup> TOURNOI OMNI - SPORT à l'école de PREGNY - CHAMBESY le 4 juin 1977

Tournoi avec handicap. Début des rencontres à 11h. Prix splendides

Inscriptions au panneau d'affichage.

### BOWLING CLUB

Tous les membres et futurs membres du CLUB sont invités à participer à l'assemblée générale qui aura lieu le Mercredi 25 mai à 17h30 à la salle du restaurant COOP (Main Building) (au fond les dernières tables).

Ordre du jour : élection du Comité, date de la compétition et des tournois, modification du règlement de la ligue, tout problème relatif au CLUB.

Futurs membres du CLUB, si vous êtes tentés par le bowling, venez vous amuser avec nous et n'hésitez pas à demander des renseignements par le coupon ci-dessous.



J'aimerais avoir des renseignements sur l'activité du CLUB de BOWLING :

Mme., Mlle, M., .....DIV. ....Téléph. ....

à envoyer à Mr. ENARD - EF - (46.54)



## R U G B Y

Le mercredi 4 mai en championnat Suisse, l'équipe CERN I et RC Inter I ont fait match nul 6 - 6.

Le CERN I reste donc à la tête du championnat.

Le CERN II est qualifié pour la finale de la Coupe de la Fédération.

### PROCHAINS MATCHES

Le CERN II jouera contre RC Inter II en Coupe de la Fédération le samedi 14 mai à 15h (suisse) sur le terrain CERN.

### WHITSUN AT PLANACHAUX

In connexion with the opening for the Summer Season 1977 and the Whitsun Holidays,

Mr. and Mrs. BROUSSE  
managers of the Chalet UNION

invite to spend the Whitsun-Week-end at Planachaux where special holiday arrangements are proposed at very reasonable prices.

FROM SATURDAY 28 MAY to MONDAY 30 MAY 1977 P.M.

SF 120.- per adult, SF 70.- per child

BOOK YOUR ROOM NOW BY WRITING TO THE MANAGERS,  
CHALET UNION, 1874 PLANACHAUX (VS)  
OR BY TELEPHONING (AFTER 23 MAY) TO No. (025) 8.44.79

A detailed pamphlet has been distributed and is also available at the Staff Association Secretariat - tel. 4224.

# **COOPERATIVES**

---

## COOPIN

Vous êtes invités à participer à l'Assemblée Générale de COOPIN qui aura lieu le LUNDI 16 MAI à 17H. à la salle du Conseil.

Elle se déroulera selon l'ordre du jour suivant:

- 1 - Approbation de l'ordre du jour
- 2 - Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée Générale
- 3 - Rapport du Président
- 4 - Rapport financier
- 5 - Rapport des vérificateurs aux comptes
- 6 - Nomination du Conseil d'Administration
- 7 - Nomination des vérificateurs aux comptes
- 8 - Ouverture d'un compte spécial
- 9 - Divers

## I N T E R F O N

AVIS IMPORTANT - L'ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE ANNUELLE DE LA COOPERATIVE aura lieu LUNDI 23 MAI 1977 à partir de 17h30 (heure suisse) dans l'amphithéâtre du CERN.

ECHELLES - GRILLAGE - QUINCAILLERIE DIVERSE - sur commande livraison chaque semaine.

PROMOTIONS : elles restent toujours valables.

- remise supplémentaire sur votre prix habituel de :

15% sur les dallages, mignonnettes, pierres, ardoises Pyrénées, starbloks, enduits façade type solar.

10% sur gamme cheminées de France

10% sur papiers moquettes (soit au total 35 + 10)

5% sur fond'flam.

Nouveau fournisseur - possibilité de fourniture sur Bonneville de :

ciment, plâtre, plots, briques, polystyrene, laine de verre, tuiles, fosses septiques etc.... Livraison en Haute-Savoie et pays de Gex.

Nous vous rappelons que nous avons la possibilité de vous fournir le sanitaire, le chauffage central, le matériel électrique, le petit et le gros ménage de différentes marques.

Avant tout achat consultez-nous.



ASSOCIATION DU PERSONNEL / CERN

---

MARDI 17 MAI 1977, à 20h.30

Grand Amphithéâtre

Par Anthony SAMPSON

## LES VENTES D'ARMES ET LE MOYEN ORIENT LE DILEMME OCCIDENTAL

ANTHONY SAMPSON s'est livré au cours des dix huit derniers mois à une étude des origines et des conséquences de l'énorme augmentation des exportations d'armes pour l'Amérique et l'Europe à destination notamment des pays du Moyen-Orient, en s'appuyant sur l'épais dossier constitué à l'occasion des enquêtes sur les activités de Lockheed et Northrop et les interviews approfondies qu'il a lui-même réalisées en Amérique, en Europe et au Japon. Son livre "THE ARMS BAZAAR" (La Foire aux Armes) doit paraître à New-York et Londres en juin.

Dans sa conférence, il abordera les problèmes fondamentaux de la mainmise des nations industrielles sur le commerce des armes, en remontant à la première vague de prospérité de ce commerce qui, à la fin du 19<sup>ème</sup> siècle, a suivi la crise des chemins de fer tout comme l'actuel développement, qui atteint un niveau sans précédent, fait suite au ralentissement des activités aéro-spatiales. Il analysera les rapports entre les ventes d'armes et la dépendance pétrolière vis-à-vis du Moyen-Orient et la nécessité d'une vigoureuse politique énergétique, ainsi que la participation des pays européens au commerce des armes dans le contexte de la désunion européenne.

ANTHONY SAMPSON, né en 1926, est le fils d'un chercheur scientifique. Après ses études à l'Université d'Oxford, il passe quatre ans en Afrique du Sud en tant que rédacteur de la revue noire DRUM. Revenu à Londres, il entre à l'Observer auquel il collabore encore aujourd'hui. En 1962, il écrit Anatomy of Britain, analyse de la structure du pouvoir en Grande-Bretagne qui obtient un grand succès de librairie et en 1968 The New Europeans, étude des pays du Marché Commun et des problèmes de l'unité européenne. En 1973, il publie The Sovereign State of ITT, étude du pouvoir politique d'une société multinationale, ouvrage traduit en 14 langues, et continue depuis lors à s'intéresser aux sociétés à l'échelle mondiale comme en témoignent The Seven Sisters ouvrage consacré aux compagnies pétrolières) et tout dernièrement The Arms Bazaar, qui traite des sociétés internationales d'armement. En 1973-1974, il passe une année à Washington en tant que correspondant de l'Observer. Il vit maintenant à Londres avec sa femme et ses deux enfants, tout en effectuant de nombreux voyages en Amérique et en Europe. Il collabore régulièrement à Newsweek, The International Herald Tribune et The Observer.

La conférence sera donnée en anglais, avec traduction simultanée en français.

## WEEKLY CALENDAR

Deadline for insertions: Tuesday 12 hrs.  
Staff Association (Tel. 2819)  
SIS-PU (M.-J. Blazianu - Tel. 4106)

Dernier délai pour insertions: mardi 12h.00  
Association du Personnel (Tel. 2819)  
SIS-PU (M.-J. Blazianu - Tel. 4106)